

INDICE

Motivación	XI
El voto de Gallardo, XIII; No morir totalmente, XV; la fecha de la carta de Gallardo, XVIII; Libertad y felicidad, XIX	
I. Traducciones de Interés Político – Cultural en la Época de la Independencia de Venezuela	1
Consideraciones Preliminares	3
1. Derechos del hombre y del ciudadano. A) El impreso y sus ediciones, 5; B) Fecha de la primera edición, 13; C) Lugar de la primera edición, 13; D) Autor – editor de la edición, 16; E) La edición de Caracas, 1811, 16;	
2. Carta dirigida a los españoles americanos por el Abate Viscardo (Londres, 1801)	17
3. La independencia de la Costa Firme justificada por Thomas Paine, Treinta años ha. (Filadelfia, 1811),	21
4. Historias concisa de los Estados Unidos (Filadelfia, 1812)	26
5. El Contrato Social de Rousseau. (Caracas, 1811),	33
6. Ensayo sobre el entendimiento humano, de Locke (Caracas antes de 1810)	34
7. Arte de escribir, del Abate Condillac. (Caracas, 1809 - 1810)	35
8. Cartas americanas, de Gianrinaldo Carli. (San Thomas, ca. 1817)	41
9. Historia de América. De William Robertson. (San Thomas, ca. 1817)	47
10. Ensayo sobre la historia de la sociedad civil, de Adán Ferguson (San Thomas, ca 1817)	47
11. Homilía del Cardenal Chiaramonti, Obispo de Imola actualmente Sumo Pontífice Pío VII. (Filadelfia, 1817)	47
12. El Federalismo, de Hamilton, Jay y Madison. (Caracas, 1826)	53
Otras traducciones	55
Bibliografía	56
II. El Precursor Francisco de Miranda	57
La biblioteca de Francisco de Miranda	59
El colombiano. El periódico, 67; Los redactores, 75; La proyección de El Colombiano	91
Suerte y ventura de un libro de la biblioteca de Miranda, 94; El Cancionero de Urrea, 94; La historia del regalo a Gallardo 98	
III. El Ideólogo Juan Germán Roscio	101
La primera obra doctrinal de Roscio	103
Las ediciones 107; Texto 114	
El catecismo religioso político, de Roscio, 129; Apéndice 136	
IV. La Independencia de Hispanoamérica a través de los Textos e impresos de Angostura (1817 - 1822)	145
1. Nota preliminar, 147; 2. El correo del Orinoco 148; 3. la imprenta, el impresor y los impresos 149; 4. El proyecto de Constitución, 154; a) Los borradores originales del proyecto, 157; 5. El “Discurso de Angostura”, sus ediciones, 163; a) El texto castellano, 165; b) La versión inglesa, 168; c) La versión francesa, 175. 6. Repertorio de impresos 175	
V. La Constitución Venezolana de 1811, reimpressa en Guatemala en 1823	235
Índices	

Índice de láminas	243
Índice onomástico y de títulos	